

## LOS ÁRBOLES ELIMINAN OLORES Y OTRAS EMISIONES DE LAS GRANJAS

Según informaron recientemente el Dr. George W. Malone y sus colaboradores, de la Universidad de norteamericana de Delaware, plantar árboles podría acabar con las molestas emisiones de polvo, amoníaco y olores procedentes de las instalaciones avícolas, reduciendo las quejas de los vecinos de las granjas.

Anteriormente, los árboles ya se han usado, plantados en hileras, como barreras estéticas. Sin embargo, los trabajos de la citada Universidad, iniciados en el año 2000, se han enfocado hacia un nuevo papel, motivado por las quejas de los vecinos de las granjas de pollos de la península de Delmarva —Delaware, Maryland y Virginia—, por el polvo y los olores de las mismas, especialmente de las que habían modernizado últimamente sus sistemas de ventilación.

Como resultado de este análisis, Malone y sus colaboradores proponen plantar árboles que sirvan de filtro vegetal, capturando las emisiones de granjas. En sus estudios, Malone y su equipo encontraron que trazar una hilera de árboles de varias especies y tamaños redujo en un 56% el polvo emitido, en un 53% el amoníaco y en un 18% los malos olores.

La investigación mostró que no todos los árboles sirven como "filtros" vegetales. Estudiando desde 2001 los diferentes materiales vegetales útiles para esta práctica, ahora recomiendan que la primera hilera de árboles cerca de las fachadas de los gallineros sea un tipo de hoja caduca o de tipo céreo, continuando con otras dos hileras de árboles de hoja perenne. Sin embargo, advierte Malone que lo que funciona en su clima y el tipo de suelo de la península de Delmarva, puede no ser útil para otros lugares.



Una de las preocupaciones iniciales de los investigadores era si los árboles necesitaban años para hacerse efectivos en filtrar las emisiones avícolas. Sin embargo, no es así necesariamente pues algunas especies de árboles pueden crecer de 2 a 3 metros cada año, lo que permite un rápido comienzo en crear la barrera.

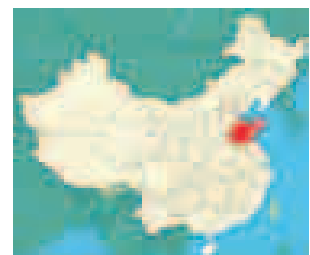
Los árboles, no solo reducen las emisiones avícolas por capturarlas, así como el polvo, sino que también ayudan en la dispersión de las mismas, lo que reduce el impacto sobre los vecinos. Pero también hay otro factor que justifica la necesidad de unas prácticas medioambientales "amigables": el crecimiento del desarrollo urbano y residencial en áreas de producción avícola. Según Malone, "plantar árboles demuestra que el avicultor es proactivo en actuar sobre las preocupaciones de los vecinos, mejora la integración de la gran-

ja en el paisaje, ayuda a reducir el ruido asociado con el manejo de la misma e incrementa el valor de la propiedad".

Actualmente, el 35% de las 2.000 granjas de la zona de Delmarva han desarrollado barreras vegetales, convirtiendo a esta región en la primera de Estados Unidos en adoptar un completo programa de filtros de este tipo. Otros beneficios adicionales consisten en conservar la energía, aumentando la sombra y refrescando en verano, y reduciendo los costes de calefacción en invierno, aparte de que mejorar la calidad del agua ya que pueden filtrar contaminantes del suelo y el agua subterránea. •

## LA CARNE DE POLLO CHINA VOLVERÁ A LOS MERCADOS EUROPEOS

Tras seis años de suspensión de las importaciones de carnes de pollo chinas, por hallazgos de cloranfenicol, la Unión Europea —UE— ha autorizado la entrada de las mismas producidas en desde la provincia de Shandong.



La carne de pollo chino regresará a los mercados europeos después de que la UE decidiera levantar, a comienzos del pasado setiembre, la prohibición que pesaba sobre ella desde hacía seis años.

Según un funcionario del departamento provincial de comercio exterior de Shandong, 9 empresas chinas, todas ellas de esta provincia oriental del país, han sido auto-

rizadas por la UE a exportar carne avícola "tras 4 años de controles para garantizar su calidad", Según esta fuente, las exportaciones anuales chinas de estos productos podrían alcanzar las 100.000 toneladas y un valor de 689 millones de euros.

Bruselas interrumpió en enero de 2002 la entrada de pollos y otros productos avícolas chinos después de que los inspectores comunitarios detectasen restos de cloramfenicol, un antibiótico peligroso para la salud, así como otras deficiencias en el control de residuos prohibidos por parte de los responsables sanitarios chinos.

Según el diario "China Daily", en los últimos 4 años la UE ha examinado productores avícolas de varias regiones chinas, y la autorización de exportar a las compañías de Shandong se considera como "una señal" de que, en el futuro, las empresas de este país tendrán un mayor acceso al mercado europeo. ●

### ...PERO SIGUE LA PREOCUPACIÓN POR LA INFLUENZA AVIAR

Pese a la impresión optimista que quizás transmitíamos en nuestro comentario del mes anterior sobre la evolución de la influenza aviar en el mundo, las últimas noticias que nos han llegado del continente asiático no la pintan tan clara.

En efecto, mientras que en Corea del Sur, China y Hong Kong últimamente no se ha detectado ningún nuevo brote, en Vietnam y en Laos sí, en el primer caso en dos pequeñas manadas de aves camperas de unas localidades del sur del país, y en el segundo, a comienzos de setiembre, en una granja de patos del norte del mismo. En varios de estos países, junto con otros asiáticos, las medidas profilácticas que se están tomando ahora para aislar el virus H5N1

son cada vez más drásticas —vacunaciones masivas, declaración de zonas de cuarentena, sacrificio de efectivos, etc.—, pero el problema que se presenta para su erradicación es ya sabido: las aves migratorias, sobre todo patos y en zonas de arrozales, cuando éstos tienen un período de incubación del virus muy largo.

Mientras, del continente africano, concretamente de Nigeria, ahora han informado del hallazgo del virus en aves vivas de un mercado local del norte del país, el pasado verano. Sin embargo, tras su detección y el cierre del mismo, no se ha observado ningún otro caso, aunque dadas las penosas condiciones de higiene del mismo no se puede descartar que no vuelva a aparecer.

En América y Europa, mientras tanto, tranquilidad, aunque sin bajar la guardia, continuando las investigaciones para la detección precoz del virus, el desarrollo de nuevos antivirales, etc. ●

## INAUGURACIÓN DE LA PLANTA DE GENERACIÓN ELÉCTRICA MAYOR DEL MUNDO, BASADA EN GALLINAZA

El pasado 2 de septiembre la Ministra de Agricultura de los Países Bajos inauguró, en la ciudad de Moerdijk la planta generadora de energía eléctrica más grande del mundo, basada exclusivamente en gallinaza.

El proyecto de 150 millones de euros es de propiedad de la empresa Delta, que también está a cargo de la operación de las instalaciones. La planta entregará energía renovable a 90.000 hogares, resolviendo un problema medioambiental crítico en Holanda: disponer del exceso de desechos provenientes de la avicultura en este país, que hasta ahora tenían que ser procesados a un altísimo costo.

La planta eléctrica de biomasa utilizará unas 440.000 toneladas de gallinaza, apenas un tercio del total producido cada año en los Países Bajos. Otros países europeos afrontan el problema del exceso de diferentes tipos de estiércol que contamina el medio ambiente, con métodos muy costosos, como su uso como abono, procesarlo o, simplemente, evitar que se produzca. El uso de la gallinaza como fuente de energía de tipo "carbono neutro" se ha convertido en la opción más eficiente, rentable y compatible con el medio ambiente.

Además, esta planta eléctrica de biomasa es mucho más que una opción "carbono neutro". Cuando se esparce las deyecciones sobre la tierra, no sólo se libera CO<sub>2</sub>, sino metano, un potente gas de efecto invernadero. Ambas cosas se evitan utilizando las deyecciones como combustible.

La planta solo se alimenta de gallinaza y tiene capacidad de generar 36,5 Megawatt, aportando 270 millones de kWh de electricidad al año. La Cooperativa DEP —"Duurzame Energieproductie Pluimveehouderij", Producción de Energía Sostenible en el Sector Avícola—, que transporta la gallinaza a la central eléctrica, se abastece de las 629 granjas avícolas de sus socios, un 70 % de las cuales operando al sur del país, a los que ofrece gestionar su producción.

Los Países Bajos producen aproximadamente unos 1,2 millones de toneladas de gallinaza al año. Hasta ahora, 800.000 toneladas de esta cantidad era procesada fuera del país, a altos costos pero a partir de ahora un tercio de ello será utilizado en la planta de biomasa. Las cenizas de la combustión de la gallinaza son ricas en fósforo y calcio, y serán vendidas como fertilizante con un alto valor añadido.

La más obvia preocupación de los habitantes de Moerdijk fue, en su momento, si las grandes cantidades de gallinaza acarrearían problemas de olor a la zona. Los ingenieros que construyeron las instalaciones se hicieron cargo de este tema: todo el material es transportado en camiones herméticos y sólo se descarga para ser procesado una vez los camiones entran en una cámara estanca.

La construcción de la planta comenzó en agosto del 2006 y ha costado 150 millones de euros, generando empleo actualmente a 25 personas. El proyecto es el resultado de la cooperación entre Delta, la cooperativa DEP, la empresa Zuidelijke Land-en Tuinbouworganisatie (ZLTO) y Austrian Energy & Environment A.G. Estos socios, con el apoyo del gobierno nacional y regional, buscan ahora construir plantas de similares características para gestionar otros tipos de exceso de excrementos. ●



## CARGILL APORTA 13 MILLONES DE DÓLARES EN SUBVENCIONES A CARE Y A LA UNIVERSIDAD DE STANFORD



En una iniciativa para financiar proyectos diseñados para ayudar a salir de la pobreza a 100.000 hombres, mujeres y niños en áreas rurales de 6 países, Cargill donará 10 millones de dólares en un período de 5 años a CARE, una de las organizaciones internacionales humanitarias más respetadas del mundo.

Además, Cargill donará 3 millones de dólares en un período de 5 años al programa sobre seguridad en los alimentos y de medio ambiente —FSE— de la Universidad de Stanford que tiene como objetivo generar soluciones innovadoras a los problemas persistentes del hambre en el

mundo y el daño al medio ambiente causado por prácticas agrícolas.

"Cargill se compromete a ser líder global en ciudadanía corporativa a través de alimentar a las comunidades donde trabajamos", comentó Greg Page, CEO y Presidente de Cargill. "Tenemos 83.000 empleados y más del 40% de nuestros activos en países en desarrollo". Desde 1992, Cargill ha donado 2,5 millones de dólares a CARE en una colaboración global que ha beneficiado a granjeros y a sus familias en África, América Latina y Asia.

"Tanto nosotros, como CARE, creemos que una inversión en pequeñas granjas que logre incrementar su capacidad de salir de la pobreza mucho antes de que tenga lugar una crisis en la alimentación, es la mejor estrategia para ayudar a aquellas comunidades que dependen de la agricultura" dijo Page.

De manera similar, la subvención de Cargill al FSE está diseñada para ayudar a alcanzar soluciones a largo plazo en temas de seguridad en la alimentación, diversificación de alimentos y dietas, subvenciones alimentarias y para la seguridad alimentaria, además de una relación más amplia entre el desarrollo, la seguridad y el medio ambiente.

Cargill contribuye con más de 40 millones de dólares cada año a causas humanitarias y comunitarias en áreas de salud y nutrición, innovación en educación y enseñanza en medio ambiente en las comunidades en las que opera. Cargill es un proveedor internacional de alimentos, agricultura y productos y servicios de gestión de riesgos. Con 160.000 empleados en 67 países, la empresa se compromete a utilizar su conocimiento y experiencia para colaborar con sus clientes y ayudarles a alcanzar el éxito. Para más información, visitar [www.cargill.com](http://www.cargill.com) ●

## AVIAGEN CONSTRUYE LA SALA DE INCUBACIÓN MAYOR DE EUROPA

El grupo Aviagen ha anunciado su proyecto de construcción de la sala de incubación mayor de Europa, cerca de Dresde, Alemania, habiendo elegido a Petersime para este proyecto, que supone una de las inversiones más importantes que ha realizado en los últimos años. La empresa es ya propietaria de otras salas de incubación en los Países Bajos, Reino Unido, Francia y Dinamarca.

Ross EPI, encargado de las operaciones de Aviagen en Europa central, ha ampliado este año sus instalaciones de reproducción en Dinamarca, instalando una nueva sala de incubadoras y nacedoras, equipadas con la avanzada tecnología de máquinas de incubar AirStreamer Bio-Respuesta, de Petersime. Al igual que en el caso de Dinamarca, todas las salas de incubación de Dresde estarán conectadas y dirigidas a través del sistema FocusLink, de Petersime, una red de comunicación informática dotada de una alta tecnología fácil de usar que garantiza el registro bidireccional y en línea de la incubación, gracias a avanzados pictogramas y gráficos.

Petersime también entregará, instalará y pondrá en marcha todo el sistema HVAC de la sala de incubación, desde el almacén de huevos hasta la sala de expediciones de pollitos.

Las obras se iniciaron el 16 de junio de este año y a finales de agosto se entregaron las unidades HVAC y las incubadores AirStreamer Bio-Respuesta —84 máquinas con una capacidad de carga total de 3.225.600 huevos—. La puesta en marcha está prevista para finales de este año. ●



De izquierda a derecha: Tom Dewaele (responsable internacional de ventas de Petersime), Michel De Clercq (director general de Petersime), Leon Vogels (responsable del proyecto de la sala de incubación de Dresde) y Patrick Claeys (director general de Ross EPI).

## ALIANZA ENTRE COBB-VANTRESS Y HENDRIX GENETICS

### Los primeros pasos del acuerdo han llegado a buen término

Cobb-Vantress y Hendrix Genetics han anunciado la culminación de la primera fase de una alianza para reforzar la posición de la primera en el sector de los reproductores pesados, así como la de la segunda en la avicultura de puesta y la genética del pavo y del cerdo. Este acuerdo permitirá a las dos compañías explorar futuras oportunidades de *joint venture*.

El acuerdo consiste en:

- Una alianza en broilers en la cual Cobb-Vantress ha adquirido Hybro a cambio de stock preferencial. Los detalles de la adquisición aún no se han hecho públicos.
- Un acuerdo de investigación que involucra los respectivos departamentos de I+D de ambas empresas en el campo de genética animal.

Las partes han empezado a explorar una posible *joint venture* en el cual una parte o todas las actividades podrían ser combinadas en el futuro.

Según el Presidente de Cobb-Vantress, Jerry Moye, "combinar los esfuerzos de nuestros equipos de I+D nos hará más eficientes. Además, la combinación entre Cobb-Vantress e Hybro crea un líder todavía más fuerte en el sector, con portafolios de productos, clientes, mercados y estructuras de producción mucho más complementarios. Por su parte, el Presidente de Hendrix Genetics, Thijs Hendrix declara: "Juntos creamos una nueva plataforma con un nuevo horizonte en la reproducción animal y ciencias de la vida."

A partir de ahora la administración de Hybro, sus líneas genéticas y sus instalaciones serán parte de Cobb. Sus productos harán parte del catálogo de Cobb, aunque los actuales clientes de Cobb e Hybro pueden contar con que sus operaciones continuarán sin cambios. Los equipos de I+D de ambas empresas trabajarán conjuntamente para desarrollar un plan que dará a la compañía su mejor potencial para el progreso genético y el desarrollo de productos.

Cobb-Vantress es el líder mundial en genética de broiler y *know how* técnico para este sector, mientras que Hendrix Genetics es una compañía global en genética de diferentes especies animales. •



Los Presidentes de Cobb-Vantress, a la izquierda, y Hendrix Genetics, a la derecha, completando su alianza. Atrás, en el centro, A. van den Berg, Director Ejecutivo de Hendrix.

## EL CONSUMO DE HUEVO REDUCE EL RIESGO DE CÁNCER DE MAMA

### Diferencias entre las dietas de poblaciones asiáticas, nórdicas y americanas inducen a esta conclusión

Una investigación publicada en la revista *Breast Cancer Research* (Investigación del Cáncer de Mama) constató que comer huevo durante la adolescencia disminuye el riesgo de desarrollar cáncer de mama.

El grupo de científicos, que desde hace años estudian la relación entre la dieta y este tipo de cáncer, verificaron que en algunas poblaciones de inmigrantes de los Estados Unidos se daban tasas de la enfermedad más bajas que en el resto de la población. Consideran que esto se debe a una dieta diferente a la dieta típicamente

americana. Los investigadores de la Escuela Médica y de Salud Pública de Harvard preguntaron a 21.707 mujeres sobre los hábitos alimenticios durante su adolescencia. Compararon los datos de porciones diarias de alimentos como leche, frutas, verduras, carnes y dulces, que son las mayores fuentes de grasa, vitaminas y otros ingredientes esenciales.

Asimismo, el análisis tomó en cuenta otros factores que podían aumentar el riesgo de la enfermedad como historia familiar, diagnóstico de cáncer de mama benigno y el uso de suplementos hormonales de repo-

sición. Los científicos sugieren que los huevos pueden proteger gracias a sus altos niveles de aminoácidos esenciales, vitaminas, minerales y fibras, además de la habilidad para unirse con el estrógeno, hormona sexual esencial para el crecimiento de las mamas. •



Lea el artículo original AQUÍ <http://breast-cancer-research.com/content/5/3/R59>